

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

*Deze tekst vernietigt en vervangt degene die verschenen is in het Belgisch Staatsblad nr. 25 van 27 januari 2001, blz. 2323*  
 N. 2001 — 317 (2001 — 236) [2001/29076]

**21 DECEMBER 2000. — Decreet tot wijziging van de wet van 7 juli 1970  
 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs (1)**

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen wat volgt :

**Artikel 1.** In artikel 6, § 1, van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971 en 15 juli 1985, wordt het volgende lid gevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« De Hoge Raad van het hoger kunstonderwijs, bedoeld in het eerste lid, is niet bevoegd voor de toepassing van het decreet van 17 mei 1999 betreffende het hoger kunstonderwijs noch voor de inrichtingen waarop het decreet van toepassing is.

**Art. 2.** Dit decreet treedt in werking op de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt.

Verkondigen dit decreet, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* moet verschijnen.

Brussel, op 21 december 2000.

De Minister-President, belast met Internationale Betrekkingen,  
 H. HASQUIN

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,  
 R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met Lager Onderwijs,  
 het onthaal en de opdrachten aan ONE,  
 J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair en Bijzonder Onderwijs,  
 P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,  
 Mevr. F. DUPUIS

De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,  
 R. MILLER.

De Minister van Jeugd- en Gezondheidszorg,  
 Mevr. N. MARECHAL

—  
 Nota

(1) *Zitting 2000-2001*

*Documenten van de Raad.* — Ontwerpdecreet, nr. 114-1. — Verslag, nr. 114-2.

*Integraal verslag.* — Bespreking en stemming. — Zitting van 20 december 2000.



*Ce texte annule et remplace celui qui a paru au Moniteur belge n° 21 du 24 janvier 2001, page 1931*

F. 2001 — 318 (2001 — 176) [2001/29077]

**21 DECEMBRE 2000. — Décret relatif à la date de comptage des élèves dans l'enseignement spécial (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions modificatives*

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 3 de l'arrêté royal n° 65 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel directeur et enseignant dans les établissements d'enseignement spécial sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1<sup>er</sup>, 1°, les mots « le trentième jour à compter à partir du début de l'année scolaire » sont remplacés par les mots « le 15 janvier précédent »;

2° le § 2 est abrogé.

**Art. 2.** A l'article 4 du même arrêté, il est ajouté un § 4 rédigé comme suit :

« § 4. Un nouveau calcul de l'encadrement est réalisé le 1<sup>er</sup> octobre si la population scolaire du 30 septembre a varié d'au moins 5 % par rapport à celle du 15 janvier précédent. »

**Art. 3.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, § 4 de l'arrêté royal n° 66 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel administratif et du personnel auxiliaire d'éducation dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats, les mots « au trentième jour à compter à partir du début de l'année scolaire » sont remplacés par les mots « le 15 janvier précédent ».

**Art. 4.** L'article 2 du même arrêté est abrogé.

**Art. 5.** A l'article 3 du même arrêté, il est ajouté un § 3 rédigé comme suit :

« § 3. Un nouveau calcul de l'encadrement est réalisé le 1<sup>er</sup> octobre si la population scolaire du 30 septembre a varié d'au moins 5 % par rapport à celle du 15 janvier précédent. »

**Art. 6.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, § 4, de l'arrêté royal n° 67 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel paramédical, les fonctions du personnel social et les fonctions du personnel psychologique dans les établissements de l'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats, modifié par le décret du 28 janvier 1991 et le décret du 25 juillet 1996, les mots « au trentième jour à compter à partir du début de l'année scolaire » sont remplacés par les mots « le 15 janvier précédent ».

**Art. 7.** L'article 4 du même arrêté est abrogé.

**Art. 8.** A l'article 5 du même arrêté, il est ajouté un § 3 rédigé comme suit :

« § 3. Un nouveau calcul de l'encadrement est réalisé le 1<sup>er</sup> octobre si la population scolaire du 30 septembre a varié d'au moins 5 % par rapport à celle du 15 janvier précédent. »

#### CHAPITRE II. — *Dispositions transitoires et finales*

**Art. 9.** Par dérogation à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 65 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel directeur et enseignant dans les établissements d'enseignement spécial, pour l'année scolaire 2001/2002, si le capital périodes utilisable calculé sur base du 15 janvier 2001 est inférieur à celui de l'année scolaire 2000/2001, le volume des emplois de 2000/2001 peut être maintenu pendant le mois de septembre 2001.

**Art. 10.** Par dérogation à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 66 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel administratif et du personnel auxiliaire d'éducation dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats, pour l'année scolaire 2001/2002, si le capital périodes utilisable calculé sur base du 15 janvier 2001 est inférieur à celui de l'année scolaire 2000/2001, le volume des emplois de 2000/2001 peut être maintenu pendant le mois de septembre 2001.

**Art. 11.** Par dérogation à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de l'arrêté royal n° 67 du 20 juillet 1982 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel paramédical, les fonctions du personnel social et les fonctions du personnel psychologique dans les établissements de l'enseignement spécial, pour l'année scolaire 2001/2002, si le capital périodes utilisable calculé sur base du 15 janvier 2001 est inférieur à celui de l'année scolaire 2000/2001 peut être maintenu pendant le mois de septembre 2001.

**Art. 12.** Le présent décret entre en vigueur dès son adoption et au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2000.

Le Ministre-Président, chargé des Relations internationales,  
H. HASQUIN

Le Ministre du Budget, de la Culture et des Sports,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance,  
chargé de l'Enseignement fondamental, de l'accueil et des missions confiées à l'O.N.E.,  
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,  
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,  
Mme F. DUPUIS

Le Ministre des Arts, des Lettres et de l'Audiovisuel,  
R. MILLER

Le Ministre de la Jeunesse, de la Fonction publique et de  
l'Enseignement de promotion sociale,  
W. TAMINIAUX

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,  
Mme N. MARECHAL

—  
Note

(1) *Session 2000-2001*

*Documents du Conseil.* — Projet de décret, n° 129-1. — Amendements de commission, n° 129-2. — Rapport, n° 129-3.

*Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption. — Séance du 20 décembre 2000.

## VERTALING

*Deze tekst vernietigt en vervangt degene die verschenen is in het Belgisch Staatsblad nr. 21 van 24 januari 2001 blz. 1932*

N. 2001 — 318 (2001 — 176)

[2001/29077]

**21 DECEMBER 2000. — Decreet betreffende de datum van de telling van de leerlingen in het bijzonder onderwijs (1)**

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen wat volgt :

**HOOFDSTUK I. — Wijzigingsbepalingen**

**Artikel 1.** In artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 65 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de functies van het directiepersoneel en onderwijzend personeel worden bepaald in de inrichtingen voor het bijzonder onderwijs worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 1° worden de woorden « de dertigste dag vanaf het begin van het schooljaar » vervangen door de woorden « de voorgaande 15<sup>e</sup> januari ».

2° § 2 wordt opgeheven.

**Art. 2.** In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt een § 4 gevoegd, luidend als volgt :

« § 4. Op 1 oktober wordt de omkadering opnieuw berekend als de schoolbevolking van 30 september minstens 5 % verschilde van deze van 15 januari van het vorig schooljaar. »

**Art. 3.** In artikel 1, § 4, van het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot bepaling van de wijze waarop de functies van het administratief personeel en hulppersoneel worden bepaald in de inrichtingen voor het bijzonder onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, worden de woorden « op de dertigste dag vanaf het begin van het schooljaar » vervangen door de woorden « de voorgaande 15<sup>e</sup> januari ».

**Art. 4.** Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 5.** In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt een § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3. Op 1 oktober wordt de omkadering opnieuw berekend als de schoolbevolking van 30 september met minstens 5 % verschilde met deze van 15 januari van het vorig schooljaar ».

**Art. 6.** In artikel 1, § 4, van het koninklijk besluit nr. 67 van 20 juli 1982 tot bepaling van de wijze waarop de functies van het paramedisch personeel, de functies van het sociaal personeel en de functies van het psychologisch personeel worden bepaald in de inrichtingen voor het bijzonder onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, gewijzigd door het decreet van 28 januari 1991 en het decreet van 25 juli 1996, worden de woorden « op de dertigste dag vanaf het begin van het schooljaar » vervangen door de woorden « de voorgaande 15<sup>e</sup> januari ».

**Art. 7.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 8.** In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt een § 3 gevoegd, luidend als volgt :

« § 3. Op 1 oktober wordt de omkadering opnieuw berekend als de schoolbevolking van 30 september met minstens 5 % verschilde met deze van 15 januari van het vorig schooljaar. »

**HOOFDSTUK II. — Overgangs- en slotbepalingen**

**Art. 9.** In afwijking van artikel 1, § 1 van het koninklijk besluit nr. 65 van 20 juli 1982 tot bepaling van de wijze waarop de functies van het directiepersoneel en onderwijzend personeel wordt bepaald in de inrichtingen voor het bijzonder onderwijs mag het aantal banen voor 2000-2001 tijdens de maand september 2001 behouden blijven als het aantal bruikbare lestijden berekend op basis van 15 januari 2001 voor het schooljaar 2001-2002 lager ligt dan dat voor het schooljaar 2000-2001.

**Art. 10.** In afwijking van artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot bepaling van de wijze waarop de functies van het administratief personeel en hulppersoneel worden bepaald in de inrichtingen voor het bijzonder onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten mag het aantal banen voor 2000-2001 tijdens de maand september 2001 behouden blijven als het aantal bruikbare lestijden berekend op basis van 15 januari 2001 voor het schooljaar 2001-2002 lager ligt dan dat voor het schooljaar 2000-2001.

**Art. 11.** In afwijking van artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit nr. 67 van 20 juli 1982 tot bepaling van de wijze waarop de functies van het paramedisch personeel, de functies van het sociaal personeel en de functies van het psychologisch personeel worden bepaald in de inrichtingen voor het bijzonder onderwijs mag het aantal banen voor 2000-2001 tijdens de maand september 2001 behouden blijven als het aantal bruikbare lestijden berekend op basis van 15 januari 2001 voor het schooljaar 2001-2002 lager ligt dan dat voor het schooljaar 2000-2001.

**Art. 12.** Dit decreet treedt in werking op de dag dat het aangenomen wordt en uiterlijk op 1 januari 2001.

Verkundigen dit decreet, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* moet verschijnen.

Brussel, op 21 december 2000.

De Minister-President, belast met Internationale Betrekkingen,  
H. HASQUIN

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,  
R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met Lager Onderwijs,  
het onthaal en de opdrachten aan ONE,  
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair en Bijzonder Onderwijs,  
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. F. DUPUIS

De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,  
R. MILLER

De Minister van Jeugdzaken, Openbaar Ambt en Onderwijs voor sociale promotie,  
W. TAMINIAUX

De Minister van Jeugd- en Gezondheidszorg,  
Mevr. N. MARECHAL

—  
Nota

(1) *Zitting 2000-2001*

*Documenten van de Raad.* — Ontwerpdecreet, nr. 129-1. — Amendementen van de commissie, nr. 129-2. — Verslag, nr. 129-3.

*Integraal verslag.* — Bespreking en stemming. — Zitting van 20 december 2000.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 319

[C — 2001/27046]

**18 JANVIER 2001.** — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 novembre 1995 portant exécution du décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 du Conseil régional wallon attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne, notamment l'article 7;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 novembre 1995 portant exécution du décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne, tel que modifié par l'arrêté du 20 juillet 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence spécialement motivée par le fait qu'en date du 20 juillet 2000, le Gouvernement wallon, représenté par le Ministre des Affaires sociales et de la Santé, a signé avec le Centre hospitalier universitaire de Liège une convention visant notamment à instituer au sein du Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers » un comité de crise chargé d'assister le Gouvernement wallon dans la gestion de la situation de crise traversée par le centre, de concevoir et de mettre en place des solutions structurelles pour améliorer le fonctionnement du centre, et de formuler des propositions pour revoir l'organisation générale du centre, son cadre, ses normes d'encadrement et sa structure hiérarchique, dans le but d'optimiser son fonctionnement; qu'après six mois de travail, le comité de crise s'apprête, conformément à l'article 6, 2<sup>e</sup> alinéa, de la convention précitée, à déposer son rapport final; qu'il importe que les recommandations du comité de crise ne restent pas sans suite; qu'à cette fin, il s'impose que le Gouvernement délègue immédiatement au Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers » un représentant du Gouvernement chargé de veiller au respect du rapport susvisé; que cette désignation s'inscrit également dans la perspective d'une réorganisation décentralisée des deux centres hospitaliers psychiatriques de la Région wallonne afin de les transformer en pararégional de type B; que le Centre hospitalier « Le Chêne aux Haies » étant aussi concerné par cette réforme, il convient que le Gouvernement y délègue un représentant, celui-ci pouvant par ailleurs aider à résoudre les problèmes de gestion qui s'y manifestent;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 novembre 1995 portant exécution du décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne, il est ajouté un troisième alinéa rédigé comme suit :

« Le Gouvernement wallon peut également y désigner un représentant du Gouvernement wallon. »

**Art. 2.** Dans l'article 18, 2<sup>e</sup> alinéa, du même arrêté, il est ajouté in fine la phrase suivante :

« Lorsque le Gouvernement wallon, en application de l'article 12, 3<sup>e</sup> alinéa, a désigné un représentant du Gouvernement wallon, aucune décision ne peut être prise par le comité de direction sans l'accord dudit représentant. »